

## D

- 1 Linker Ventilator
- 2 Rechter Ventilator
- 3 Powerbutton: EIN/AUS und Einstellen der Geschwindigkeit
- 4 Lichtschalter: Licht EIN/AUS und Einstellen der Lichtmodi
- 5 LED-Anzeige
- 6 Ladeeingangsport

## F

- 1 Ventilateur gauche
- 2 Ventilateur droit
- 3 Bouton d'alimentation : MARCHÉ ARRÊT et réglage de la vitesse
- 4 Interrupteur : allumer/éteindre l'éclairage et réglage des modes d'éclairage
- 5 Témoin LED
- 6 Port d'entrée de charge

## GB

- 1 Left fan
- 2 Right fan
- 3 Powerbutton: ON/OFF and adjusting the speed
- 4 Light switch: Light ON/OFF and setting the lighting mode
- 5 LED display
- 6 Charging input port

## IT

- 1 Ventilatore sinistro
- 2 Ventilatore destro
- 3 Pulsante di accensione ACCESO/SPENTO e impostazione della velocità
- 4 Interruttore della luce: luce ACCESA/SPENTA e impostazione delle modalità di illuminazione
- 5 Indicatore LED
- 6 Porta di ingresso di ricarica

## D Gebrauchsanleitung Umhängeventilator

Durch Drücken des POWER-Knopfes wird der Ventilator ein- und ausgeschaltet, auch die Geschwindigkeitsstufen werden darüber reguliert. Lichtschalter 1x drücken: Farbwechselfunktion, 2x drücken: weißes Licht, 3x drücken: AUS

### Ladeanzeige:

Rotes Licht an: es wird geladen  
Blaues Licht an: der Akku ist voll aufgeladen.  
Fächer für die Aromapads zum Öffnen nach links drehen, zum Schließen nach rechts drehen.

Träufeln Sie je 1-2 Tropfen Parfüm (wir empfehlen Flüssigkeiten auf Alkoholbasis - bitte an unauffälliger Stelle auf Verträglichkeit mit dem Material testen) auf die Aromapads.

**Bitte beachten!** Legen Sie den Umhängeventilator in ausgeschaltetem Zustand von hinten um den Hals und schalten Sie ihn erst ein, wenn er sich in der gewünschten Position befindet. Halten Sie die Haare möglichst fern der rotierenden Ventilatoren.

**Power Button**  
- 1x Drücken: AN  
- 2+3x Drücken: unterschiedliche

Geschwindigkeitsstufen  
- 4x Drücken: AUS

### Lichtschalter

- 1x Drücken: AN mit Farbwechsel  
- 2x Drücken: bläulich-weißes Licht  
- 3x Drücken: AUS

Lithium Akku (Kapazität: 2000mAh)  
Anschluss: 5V/1A Micro USB

### Lieferumfang:

- Umhängeventilator  
- USB-Ladekabel  
- Anleitung  
- 2 Aromapads (neutral, ohne Duft)



**Hinweise zur Entsorgung von elektrischen bzw. elektronischen Altgeräten.** Das links abgebildete Symbol auf dem Produkt, der Verpackung oder mitgelieferten Dokumenten bedeutet, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt von Haushaltsabfällen entsorgt werden muss. Sie sind als Verbraucher gesetzlich verpflichtet, elektrische oder elektronische Produkte bei einer kommunalen Sammelstelle für Elektro-Altgeräte abzugeben. Dies ist für Sie kostenlos. Bitte entnehmen Sie vor der Entsorgung des Produkts die Batterien. Die ordnungsgemäße Entsorgung ermöglicht das Recycling wertvoller Rohstoffe und verhindert mögliche negative Auswirkungen auf Mensch und Umwelt. Weitere Informationen erhalten Sie ggf. bei Ihrer Gemeinde oder beim Verkäufer des Produkts.



**Hinweise zur Entsorgung von leeren Batterien.** Das links abgebildete Symbol auf Batterien, der Verpackung oder mitgelieferten Dokumenten bedeutet, dass die Batterien am Ende ihres Lebenszyklus nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Ggf. ergänzte Buchstaben unter der Mülltonne bedeuten, dass die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält. Sie sind als Verbraucher gesetzlich verpflichtet, alle Arten von Batterien (sowohl aufladbare als auch nicht wieder aufladbare) inkl. Knopfzellen bei den kommunalen Sammelstellen oder im Handel abzugeben. Dies ist für Sie kostenlos. Die ordnungsgemäße Entsorgung ermöglicht das Recycling wertvoller Rohstoffe und verhindert mögliche negative Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

## GB Instructions for use Neckband fan

The fan is turned on and off by pressing the POWER button, which also regulates the various speed settings. By pressing the light switch once: Colour changing function, press twice: white light, press three times: OFF

### Charge indicator:

Red light on: it is charging  
Blue light on: the battery is fully charged.  
Turn the compartment for the aroma pads left to open, turn right to close. Pour 1-2 drops of perfume onto the

aroma pads (we recommend alcohol-based liquids - please test on an inconspicuous area first to check material compatibility).

**Please note!** Lay the neckband fan around your neck from behind while it is switched off and only switch it on when it is in the desired position. Keep your hair as far away from the rotating fans as possible.

**Power button**  
- Press once: ON  
- Press two or three times: various speed settings  
- Press four times: OFF

### Light switch

- Press once: ON with colour changing mode  
- Press twice: blue/white light  
- Press three times: OFF

Lithium battery (capacity: 2000mAh)  
Connection: 5V/1A Micro USB

### Scope of delivery:

- Neckband fan  
- USB charging cable  
- Instructions  
- 2 aroma pads (neutral, fragrance-free)



**Information concerning the disposal of old electric and electronic products**  
The pictured symbol on the product, the packing or the enclosed documents signifies that the product should not be disposed of after the end of its life cycle together with the domestic waste. You as consumer are obliged by law to render electric and electronic products at a local place of collection for electronic equipment. This is at no charge. Please take out the batteries before disposal of the product. The proper disposal enables the recycling of valuable resources and avoids possible negative effects on humans and the environment. For further information please contact your local authority or the vendor of the product.



**Information concerning the disposal of exhausted batteries**  
The pictured symbol on the left side on batteries, the packing or the enclosed documents signifies that the batteries should not be disposed of at the end of their life cycle together with the domestic waste. Possible added letters under the waste bin signify that the battery contains lead (Pb), cadmium (Cd) or mercury (Hg). You as consumer are obliged by law to render all kind of batteries (both rechargeable as well as non-rechargeable) inclusive button cells at local places of collection or at the retail market. This is at no charge. The proper disposal enables the recycling of valuable resources and avoids possible negative effects on humans and the environment.

## F Mode d'emploi du ventilateur tour de cou

En appuyant sur la touche POWER, le ventilateur est mis en marche et arrêté, elle permet aussi de régler les niveaux de vitesse.

Appuyer 1 fois sur l'interrupteur : fonction de changement des couleurs, appuyer 2 fois : lumière blanche, appuyer 3 fois : ARRÊT

### Indicateur de charge :

Voyant rouge allumé : la batterie est en charge  
Voyant bleu allumé : la batterie est complètement chargée.  
Tournez les compartiments pour les

pads aromatiques vers la gauche pour les ouvrir et vers la droite pour les fermer. Mettez 1-2 gouttes de parfum (nous recommandons les liquides à base d'alcool sur un endroit discret des pads aromatiques pour vérifier la compatibilité avec le produit).

**Attention !** Lorsque le ventilateur tour de cou est éteint, placez-le à l'arrière du cou et ne l'allumez que lorsqu'il est dans la position souhaitée. Gardez vos cheveux à distance du ventilateur lorsqu'il est en rotation.

**Bouton d'alimentation**  
- Appuyez une fois : MARCHÉ  
- Appuyez 2 + 3 fois : différents niveaux de vitesse

- Appuyez 4 fois : ARRÊT

### Interrupteur

- Appuyez une fois : MARCHÉ avec changement des couleurs  
- Appuyer 2 fois : lumière blanc bleuté  
- Appuyer 3 fois : ARRÊT

Batterie au lithium (capacité : 2 000mAh)  
Raccordement : 5V/1A Micro USB

### Contenu de la livraison :

- Ventilateur tour de cou  
- Câble de charge USB  
- Mode d'emploi  
- 2 pads aromatiques (neutres, sans parfum)



**Renseignements concernant le traitement de vieux appareils électriques et électroniques.** Le symbole imprimé sur le produit, sur l'emballage ou les documents joints signifie qu'après utilisation du produit il ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques. Vous – le consommateur – êtes obligé par loi de transmettre des produits électriques ou électroniques à un centre de rassemblement local pour des appareils vieux électroniques. Cela est gratuit. Veuillez enlever les piles du produit avant de l'éliminer. Le propre traitement de déchets électriques permet le recyclage des matières premières précieuses et évite les effets négatifs possibles aux hommes et l'environnement. Pour des ultérieures informations veuillez contacter votre commune locale ou le vendeur du produit.



**Renseignements concernant le traitement des piles usées.** Le symbole imprimé sur les piles, sur l'emballage ou les documents joints signifie qu'après utilisation les piles ne doivent pas être jetées avec les déchets domestiques. Des lettres éventuellement ajoutées au-dessus du symbole du vide-ordures signifient que la pile contient du plomb (Pb), du cadmium (Cd) ou du mercure (Hg). Vous – le consommateur – êtes obligé par loi de transmettre toutes sortes de pile (non seulement des piles rechargeables mais encore des piles non-rechargeables), piles bouton incluses à un centre de rassemblement local ou au commerce. Cela est gratuit. Le propre traitement de piles permet le recyclage des matières premières précieuses et évite les effets négatifs possibles aux hommes et l'environnement.

## IT Istruzioni per l'uso del ventilatore indossabile da collo

Premendo il pulsante DI ACCENSIONE il ventilatore viene acceso e spento, anche i livelli di velocità vengono regolati tramite il pulsante.

Premere 1 volta l'interruttore della luce: Funzione cambiamento del colore, premere 2 volte: luce bianca, premere 3 volte: SPENTO

### Indicatore di carica:

Luce rossa accesa: in carica  
Luce rossa spenta: la batteria è completamente carica  
Per aprire girare gli scomparti per di pad aromatici verso sinistra e verso

destra per chiuderli. Versare 1 o 2 gocce di profumo (consigliamo liquidi a base di alcol, controllare in un punto non appariscente se sono compatibili con il materiale) sui tappetini aromatici.

**Attenzione!** Posizionare il ventilatore spento sulla nuca e accenderlo solo quando si trova nella posizione desiderata. Tenere i capelli il più lontano possibile dal ventilatore in movimento.

**Pulsante di accensione**  
- Premere 1 volta ACCESSO  
- Premere 2+3 volte: livelli di velocità diversi  
- Premere 4 volte SPENTO

### Interruttore della luce

- Premere 1 volta Acceso con cambiamento di colore  
- Premere 2 volte: luce blu/stra e bianca  
- Premere 3 volte SPENTO

Batteria al litio (capacità: 2000mAh)  
Attacco: 5V/1A Micro USB

### Fornitura:

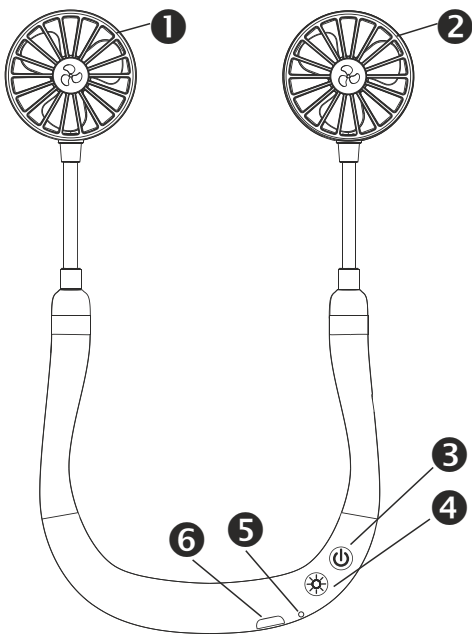
- Ventilatore indossabile da collo  
- Cavo di ricarica USB  
- Istruzioni  
- 2 pad aromatici (neutrali, senza profumo)



**Istruzioni per lo smaltimento di vecchi dispositivi elettrici o elettronici**  
Il simbolo a sinistra del prodotto, della confezione o della documentazione fornita indica che il prodotto deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita. In quanto consumatore è obbligato per legge a consegnare i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici presso i punti di raccolta comunali per i rifiuti di apparecchiature elettriche. Questo servizio è gratuito. Prima dello smaltimento del prodotto rimuovete le batterie. Lo smaltimento corretto consente il riciclaggio di materie prime pregiate e previene possibili effetti negativi sulla persona e sull'ambiente. Ulteriori informazioni sono reperibili presso la propria comunità locale o presso il rivenditore del prodotto.



**Indicazioni per lo smaltimento di batterie scariche**  
Il simbolo raffigurato sul lato sinistro delle batterie, sulla confezione o sulla documentazione fornita indica che le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici al termine del loro ciclo di vita. Le eventuali lettere supplementari sotto la pattiniera indicano che la batteria contiene piombo (Pb), cadmio (Cd) o mercurio (Hg). In quanto consumatore è obbligato per legge a consegnare tutti i tipi di batterie (ricaricabili e non ricaricabili), comprese le pile a bottoni, presso i punti di raccolta comunali o i rivenditori. Questo servizio è gratuito. Lo smaltimento corretto consente il riciclaggio di materie prime pregiate e previene possibili effetti negativi sulla persona e sull'ambiente.



### ES Instrucciones de uso del ventilador colgante

Pulsando el botón POWER se enciende y apaga el ventilador, también se regulan con él las distintas velocidades. 1 pulsación del interruptor de iluminación: función de cambio de color, 2 pulsaciones: luz blanca, 3 pulsaciones: OFF

#### Indicador de carga:

La luz roja brilla: en proceso de carga. Luz azul encendida: la batería está completamente cargada. Gire hacia la izquierda los compartimentos para los discos de aroma para abrirlos, gire hacia la

derecha para cerrarlos. Deje caer 1-2 gotas de perfume (recomendamos líquidos a base de alcohol) -realice una prueba de compatibilidad en un lugar oculto del material- sobre los discos de aroma.

**¡Atención!** Coloque el ventilador apagado alrededor del cuello desde atrás y enciéndalo solo cuando esté en la posición deseada. Mantenga el cabello alejado de las aspas del ventilador.

#### Botón power

- 1 pulsación: ON
- 2 + 3 pulsaciones: diversos niveles de velocidad

### ES

- 1 Ventilador izquierdo
- 2 Ventilador derecho
- 3 Botón de encendido/apagado: ON/OFF y ajuste de la velocidad
- 4 Interruptor de iluminación: ON/OFF la luz y ajuste de los modos de iluminación
- 5 Indicador LED
- 6 Puerto de carga

### SK

- 1 Ľavý ventilátor
- 2 Právý ventilátor
- 3 Tlačidlo na zapnutie/vypnutie: Zapnutie/vypnutie a nastavenie rýchlosti
- 4 Svetelný spínač: Zapnutie/vypnutie svetla a nastavenie svetelných režimov
- 5 LED indikátor
- 6 Nabíjací vstup

### CZ

- 1 Levý větráček
- 2 Pravý větráček
- 3 Tlačítko napájení: ZAP/VYP a nastavení rychlosti
- 4 Spínač světla: světlo ZAP/VYP a nastavení režimů světla
- 5 Indikace LED
- 6 Vstupní nabíjecí port

### RU

- 1 Левый вентилятор
- 2 Правый вентилятор
- 3 Кнопка питания: ВКЛ/ВЫКЛ и настройка скорости
- 4 Выключатель света ВКЛ/ВЫКЛ подсветки и настройка режимов освещения
- 5 Светодиодный дисплей
- 6 Входной порт зарядки

### CZ Návod k použití přenosného ventilátoru na krk

Stisknutím tlačítka napájení (POWER) se ventilátor zapíná a vypíná, tlačítkem se rovněž regulují rychlostní stupně. Stisknutí spínače světla 1x: funkce změny barvy světla, stisknutí 2x: bílé světlo, stisknutí 3x: VYP

#### Ukazatel nabití:

Cervená kontrolka svítí: probíhá nabíjení  
Modrá kontrolka svítí: akumulátor je plně nabitý  
Otočením doleva otevřete přihrádky pro aromatické polštářky, otočením doprava

je zavřete. Nakapejte 1–2 kapky parfému na aromatické polštářky (doporučujeme kapalinu na bázi alkoholu – otestujte na skrytém místě na snášenlivost s materiálem).

**Pozor!** Položte si přenosný ventilátor ve vypnutém stavu zezadu na krk. Ventilátor zapněte teprve tehdy, když se nachází v požadované poloze. Vlasy se nesmí dostat do otáčejících se větráčků.

#### Power Button

- Stisknutí 1x: ZAP
- Stisknutí 2 + 3x: různé rychlostní stupně
- Stisknutí 4x: VYP

- 4 pulsaciones: OFF

#### Interruptor de iluminación:

- 1 pulsación: ON con cambio de color
- 2 pulsaciones: luz azul-blanquecina
- 3 pulsaciones: OFF

Batería de litio (capacidad: 2000mAh)

Conexión: 5 V/1 A Micro USB

#### Volumen de suministro:

- Ventilador colgante
- Cable de carga USB
- Instrucciones
- 2 discos de aroma (neutros, sin olor)



**Indicaciones para la eliminación de dispositivos eléctricos o electrónicos viejos.** El símbolo en la parte izquierda del producto, en el paquete o en los documentos incluidos indica que el producto no debe eliminarse con la basura doméstica al final de su vida útil. Como usuario está obligado por ley a entregar productos eléctricos o electrónicos en un punto de recogida municipal para dispositivos eléctricos viejos. Esto es gratuito para usted. Por favor, retire las pilas antes de eliminar el producto. La eliminación correcta permite que se puedan reciclar materias primas valiosas y evita posibles efectos negativos en las personas o el medio ambiente. Puede obtener más información, en su caso, por parte de su administración municipal o del vendedor del producto.



**Indicaciones para la eliminación de pilas vacías.** El símbolo en la parte izquierda de las pilas, en el paquete o en los documentos incluidos indica que las pilas no deben eliminarse con la basura doméstica al final de su vida útil. Dado el caso, las letras complementarias bajo el cubo de basura significan que la pila contiene plomo (Pb), cadmio o (Cd) mercurio (Hg). Como usuario está obligado por ley a entregar todo tipo de pilas (tanto recargables como no recargables), incluidas las pilas de botón, en los puntos de recogida municipales o en comercios. Esto es gratuito para usted. La eliminación correcta permite que se puedan reciclar materias primas valiosas y evita posibles efectos negativos en las personas o el medio ambiente.

### SK Návod na použitie ventilátora na privesku

Ventilátor zapnete a vypnete stlačením tlačidla POWER. Pomocou tohto tlačidla nastavujete aj rýchlostné stupne. 1x stlačiť svetelný spínač: funkcia zmeny farby, 2x stlačiť: biele svetlo, 3x stlačiť: VYPNÚT

#### Indikátor nabitia:

Svieti červené svetlo: nabíja sa  
Svieti modré svetlo: batéria je úplne nabitá.  
Priehradky na aromatické vložky otvorte otočením doľava a zatvorte otočením doprava.

Na aromatické vložky nakvapkajte po 1-2 kvapkách parfumu (odporúčame kvapaliny na báze alkoholu - znášanlivosť materiálu otestujte na nenápadnom mieste).

**Pozor!** Vypnutý ventilátor na privesku založte na krk zozadu a zapnite ho až vtedy, keď sa nachádza v želanej polohe. Vlasy držte mimo dosahu otáčajúcich sa ventilátorov.

#### Tlačidlo Power na zapnutie/vypnutie

- 1x stlačiť: ZAPNÚT
- 2 + 3x stlačiť: rôzne stupne rýchlosti
- 4x stlačiť: VYPNÚT

#### Svetelný spínač

- 1x stlačiť: ZAPNÚT so striedaním farieb

#### Spínač svetla

- Stisknutí 1x: ZAP se změnou barvy
- Stisknutí 2x: modravé-bílé světlo
- Stisknutí 3x: VYP

#### Lithiový akumulátor

(kapacita: 2000 mAh)  
Přípojka: 5 V/1 A micro USB

#### Rozsah dodávky:

- přenosný ventilátor na krk
- USB nabíjecí kabel
- návod
- 2 aromatické polštářky (neutrální, bez vůně)



**Pokyny vzhľadom k likvidácii starých elektrických, popr. elektronických prístrojů.** Symbol na ľavej strane výrobku, obalu alebo v prírodných dokumentoch označuje, že výrobok sa na konci svojho životného cyklu musí likvidovať oddelene od domáceho odpadu. Ako spotrebiteľ ste z zákona povinný odovzdať elektrické alebo elektronické výrobky v komunálnom zbernom centre pre opotrebované elektrické prístroje. Táto služba je pre Vás bezplatná. Poľadná likvidácia umožňuje recykláciu cenných surovín a zabráni environmentálnym škodlivým účinkom na človeka a životní prostredie. Ďalšie informácie poskytnú miestni občianske orgány, popr. predávč výrobku.



**Pokyny vzhľadom k likvidácii prázdnych batérií.** Symbol na ľavej strane batérie, obalu alebo prírodných dokumentoch označuje, že batérie sa na konci svojho životného cyklu nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Prípadne doplnené písmená pod odpadkovým košom znamenajú, že batéria obsahuje olovo (Pb), kadmium (Cd) alebo ortuť (Hg). Ako spotrebiteľ máte z zákona povinnosť odovzdať všetky typy batérií (dobijateľné aj nedobijateľné), vrátane gombíkových batérií na komunálnych zberných miestach alebo v obchodoch. Táto služba je pre Vás bezplatná. Správna likvidácia umožňuje recykláciu cenných surovín a zabráni environmentálnym škodlivým účinkom na človeka a životní prostredie.

### RU Инструкция по применению подвесного вентилятора

В вентилятор включается и выключается при нажатии кнопки POWER, также с ее помощью регулируются уровни скорости. Выключатель подсветки нажать 1 раз: функция изменения цвета, нажать 2 раза: белый свет, нажать 3 раза: ВЫКЛ

#### Индикатор зарядки:

Горит красный свет: идет зарядка  
Горит синий свет: аккумулятор полностью заряжен  
Чтобы открыть отсеки для ароматических подушечек – повернуть влево, чтобы закрыть – повернуть вправо.

Капните 1-2 капли ароматизатора (мы рекомендуем жидкости на основе спирта – пожалуйста, проверьте совместимость с материалом в незаметном месте) на ароматическую подушечку.

**Обратите внимание!** Повесьте подвесной вентилятор в выключенном состоянии на шею и включайте его только после того, как он будет находиться в нужном положении. Уберите волосы подальше от вращающихся вентиляторов.

#### Кнопка питания:

- Нажать 1 раз: ВКЛ
- Нажать 2 + 3 раза: разные уровни скорости

- Нажать 4 раза: ВЫКЛ

#### выключатель света

- Нажать 1 раз: ВКЛ со сменой цвета
- Нажать 2 раза: голубовато-белый свет
- Нажать 3 раза: ВЫКЛ

#### Литиевая батарея

(емкость: 2000 мАч)  
Подключение: 5V/1A Micro USB

#### Комплект поставки:

- Подвесной вентилятор
- USB-кабель для зарядки
- Инструкция
- 2 ароматические подушечки (нейтральные, без запаха)



**Указания по удалению электрических или электронных приборов.** Символ на левой стороне изделия, упаковки или сопроводительных документах указывает на то, что изделие в конце его службы следует удалить отдельно от домашних отходов. Потребитель законом обязан электрические или электронные изделия сдавать в коммунальный коллектор старых электроприборов. Это бесплатно. Надлежащее удаление способствует рециклированию ценного сырья и предотвращает возможные отрицательные эффекты на человека и на окружающую среду. Дальнейшую информацию предоставляют коммунальные органы или продавец изделия.



**Указания по удалению разряженных батареек.** Символ на левой стороне батареек, упаковки или сопроводительных документах указывает на то, что батарейки в конце их службы вырывать в домашние отходы нельзя. Дополнительные буквы под символом мусоросборника обращают внимание на то, что в батарейке содержится свинец (Pb), кадмий (Cd) или ртуть (Hg). Потребитель законом обязан все виды батареек (как заряжаемые, так и не заряжаемые) вкл. инопольные батарейки сдавать в коммунальные коллекторы или магазины. Это бесплатно. Надлежащее удаление способствует рециклированию ценного сырья и предотвращает возможные отрицательные эффекты на человека и на окружающую среду.